

Zeitschrift: Technique agricole Suisse

Herausgeber: Technique agricole Suisse

Band: 79 (2017)

Heft: 9

Vorwort: Editorial

Autor: Röthlisberger, Heinz

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Actualités

4 En bref

Marché

- 10 Ecoute des clients décisive
 13 Cap sur l'industrie 4.0
 14 Action vigoureuse contre la fusariose
 18 Freins: stratégies des fabricants de tracteurs
 22 Mises à jour et innovations chez Kuhn
 24 Kverneland plus « smart »
 26 Nouvelle génération de tronçonneuses



18

Thème principal: technique communale

- 28 La faucheuse-débroussailleuse à bras articulé
 31 Un véhicule autonome sur le green
 32 Déneigeuses rotatives
 36 Aperçu du marché des chasse-neige à socs
 39 Aspirer le fumier de cheval



28

Impression

- 40 Plus puissants, plus sobres aussi

Management

- 43 Attention aux sorties avec le tracteur
 44 Nouvelles possibilités d'évaluation des branches de production

En savoir plus

- 46 Arrivé sur chenilles

Plate-forme

- 48 CE de Labour: en mains irlandaises
 51 Soutien du dos



48

Sécurité

- 52 Balayeurs de tous poils
 54 Tous ensembles pour supprimer les oscillations néfastes

Passion

- 56 Les Huwiler ont le diesel dans le sang

ASETA

- 58 Voyage spécialisé en Amérique latine
 60 Nouvelles des sections
 62 Le portrait du président de la section zougoise
 63 Les cours ASETA et l'impressum



Page de couverture
 Les «épareuses» sont principalement utilisées dans les services municipaux, les agro-entreprises et les exploitations agricoles.

Photo: Kuhn

Editorial

Heinz Röthlisberger



Enfant, j'ai toujours beaucoup apprécié l'automne. Nous allions dans le champ ramasser les pommes de terre. Notre arracheuse était un Samro spécial avec un panier rotatif et un ensacheur. Avec lui, nous n'avancions pas aussi vite que d'autres paysans qui disposaient déjà d'une récolteuse totale «plus rapide».

En tant qu'enfants, nous avions l'impression que la récolte de pommes de terre durait une éternité. Combien de fois avons-nous compté les buttes et calculé: «Si nous en ramassons sept par jour, cela durera encore tant de jours jusqu'à ce que nous ayons fini.» La dernière butte était toujours pour nous un jour de fête. Je suis persuadé que c'était aussi le cas pour mes parents et mes grands-parents, même s'ils ne montraient pas leur joie. La récolte est achevée; peu importe son abondance. Ensuite, on éprouve un grand soulagement, surtout si le rendement est correct.

D'ailleurs, plus je grandissais, plus le ramassage des pommes de terre, et partant l'automne, me plaisaient. Un beau jour, j'ai fini par me trouver à l'avant du Samro, à effectuer moi-même l'ensachage ou à livrer les pommes de terre chez le transformateur – avec le tracteur et deux remorques à deux étages chargées de sacs de pommes de terre de 50 kg. J'étais toujours très fier de le faire.

C'est aussi avec fierté que je vous présente notre nouvelle édition. Vous y trouverez à nouveau beaucoup de nouvelles technologies agricoles. En abordant le thème principal «technique communale», nous montrons que les «épareuses» sont remarquablement bien adaptées à un entretien moderne du paysage et que le marché des chasse-neige à socs est gigantesque.

L'édition N° 10 paraîtra le 12 octobre 2017.



www.youtube.com/TechniqueAgricole



www.facebook.com/Technique-Agricole